

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60574-5-2

Première édition
First edition
1983-01

**Equipement et systèmes audiovisuels,
vidéo et de télévision**

Cinquième partie:

Commande, synchronisation et codes d'adressage

Chapitre II: Systèmes de commande pour deux
projecteurs de vues fixes – Pratique d'utilisation

**Audiovisual, video and television
equipment and systems**

Part 5:

Control, synchronization and address codes

Chapter II: Control systems for two still projectors –
Operating practice



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60574-5-2: 1983

Numéros des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à des questions à l'étude et des travaux en cours entrepris par le comité technique qui a établi cette publication, ainsi que la liste des publications établies, se trouvent dans les documents ci-dessous:

- «Site web» de la CEI*
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement
(Catalogue en ligne)*
- **Bulletin de la CEI**
Disponible à la fois au «site web» de la CEI* et comme périodique imprimé

Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International* (VEI).

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is to be found at the following IEC sources:

- **IEC web site***
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates
(On-line catalogue)*
- **IEC Bulletin**
Available both at the IEC web site* and as a printed periodical

Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary* (IEV).

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

* See web site address on title page.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60574-5-2

Première édition
First edition
1983-01

**Equipement et systèmes audiovisuels,
vidéo et de télévision**

Cinquième partie:

Commande, synchronisation et codes d'adressage

Chapitre II: Systèmes de commande pour deux
projecteurs de vues fixes – Pratique d'utilisation

**Audiovisual, video and television
equipment and systems**

Part 5:

Control, synchronization and address codes

Chapter II: Control systems for two still projectors –
Operating practice

© IEC 1983 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni
utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun
procédé, électronique ou mécanique, y compris la photo-
copie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in
any form or by any means, electronic or mechanical,
including photocopying and microfilm, without permission in
writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

J

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4
Articles	
1. Domaine d'application	6
2. Terminologie	6
2.1 Fondu	6
2.2 Temps de fondu	6
2.3 Temps de cycle de fondu	6
2.4 Fondu instantané	6
3. Pratique d'utilisation	8
3.1 Mode d'emploi	8
3.2 Identification et positionnement des vues et des chargeurs	8
3.3 Chargement des vues	8
3.4 Mise au point et alignement	8
3.5 Mise en route du programme	10
4. Méthodes de commande du programme	10
5. Fonctionnement par signaux d'ordre impulsionnels	10
6. Equipement de commande	10
6.1 Fondu à vitesse unique	10
6.2 Fondu à deux vitesses	12
6.3 Fondu à deux vitesses avec surimpression	12
7. Autres possibilités du matériel	12
8. Enregistrement des bandes audio	14
ANNEXE A — Exemple de mode d'emploi abrégé pour programmes de fondu à vitesse unique	16

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
Clause	
1. Scope	7
2. Definition of terms	7
2.1 Dissolve	7
2.2 Dissolve time	7
2.3 Dissolve cycle time	7
2.4 Cut	7
3. Operating practice	9
3.1 Operating instructions	9
3.2 Slide and magazine identification and orientation	9
3.3 Slide loading	9
3.4 Focus and alignment	9
3.5 Starting the programme	11
4. Programme control methods	11
5. Pulsed cue tone operation	11
6. Control equipment	11
6.1 Single-speed dissolve	11
6.2 Two-speed dissolve	13
6.3 Two-speed dissolve with superimposition	13
7. Alternative equipment capability	13
8. Recording of audio tapes	15
APPENDIX A. — Example of brief operating instructions for single-speed dissolve programmes	17

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

ÉQUIPEMENTS ET SYSTÈMES AUDIO-VISUELS,
MAGNÉTOSCOPIQUES ET DE TÉLÉVISION

Cinquième partie: Commande, synchronisation et codes d'adressage

Chapitre II: Systèmes de commande pour deux projecteurs de vues fixes
Pratique d'utilisation

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la C E I en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la C E I exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la C E I, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la C E I et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente norme a été établie par le Sous-Comité 60C: Systèmes d'applications audio-visuelles et électroniques (pour l'information et la communication), du Comité d'Etudes n° 60 de la C E I: Enregistrement.

Des projets furent discutés lors des réunions tenues à Budapest en 1978, à Palo Alto en 1980 et à Prague en 1981. A la suite de cette dernière réunion, un projet, document 60C(Bureau Central)30, fut soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en octobre 1981.

Les Comités nationaux des pays ci-après se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Afrique du Sud (République d')	Norvège
Allemagne	Nouvelle-Zélande
Australie	Pays-Bas
Belgique	Pologne
Bulgarie	Roumanie
Egypte	Royaume-Uni
Espagne	Suède
France	Tchécoslovaquie
Japon	

Autres publications de la C E I citées dans la présente norme:

Publications n°s 574-5: Equipements et systèmes audio-visuels, magnétoscopiques et de télévision, Cinquième partie: Commande, synchronisation et codes d'adressage. Chapitre I: Pratique de montage photographique sonorisé.

574-10: Dixième partie: Systèmes audio à cassette.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**AUDIO-VISUAL, VIDEO AND TELEVISION EQUIPMENT
AND SYSTEMS****Part 5: Control, synchronization and address codes****Chapter II: Control systems for two still projectors
Operating practice**

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the I E C on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the I E C expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the I E C recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the I E C recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This standard has been prepared by Sub-Committee 60C: Systems of Audio-visual and Electronic Technology (for Information and Communication), of I E C Technical Committee No. 60: Recording.

Drafts were discussed at the meetings held in Budapest in 1978, in Palo Alto in 1980 and in Prague in 1981. As a result of this latter meeting, a draft, Document 60C(Central Office)30 was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in October 1981.

The National Committees of the following countries voted explicitly in favour of publication:

Australia	New Zealand
Belgium	Norway
Bulgaria	Poland
Czechoslovakia	Romania
Egypt	South Africa (Republic of)
France	Spain
Germany	Sweden
Japan	United Kingdom
Netherlands	

Other I E C publications quoted in this standard:

Publications Nos. 574-5: Audio-visual, Video and Television Equipment and Systems, Part 5: Control, Synchronization and Address Codes. Chapter I: Synchronized Tape/Visual Operating Practice.

574-10: Part 10: Audio Cassette Systems.